



– Eliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

## GB Disposal

### Disposing of the device

A crossed-out wheeled bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. Information on returning these items is available from the seller. Sellers are required to accept these items free of charge.

Batteries and rechargeable batteries, which are not permanently installed in waste electrical devices, must be removed prior to disposal and must be disposed of separately. Lithium batteries and battery packs in all systems must only be returned to a collection point when discharged. Batteries must always be protected against short circuits by covering the poles with adhesive tape.

All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

### Disposing of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

– Make these materials available for recycling.

## CZ Likvidace

### Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.

Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Více informací o vrácení vám poskytne prodejce. Vrácení je bezplatné.

Baterie a akumulátory, které nejsou ve starých elektrických přístrojích namontované, se před likvidací musí z přístroje vyjmout a zlikvidovat v rámci třídného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odvozovat na sběrném místě ve vybitém stavu. Po baterie musí být vždy přepřeny, aby se předložilo zkratu.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

### Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.

– Předejte tyto části na recyklaci.

## SK Likvidácia

### Likvidácia zariadenia

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Spotrebiteľi sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. Viac informácií o vrátení vám poskytne predajca.

Vrátenie je bezplatné. Batérie a akumulátory, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach namontované, vyberte pred likvidáciou zo zariadenia a zlikvidujte v rámci triedného odpadu. Litiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdať na zberné miesto iba vo vybitom stave. Po batérii musí byť vždy preprepný, aby sa predišlo skratu.

Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

### Likvidácia obalu

Obal pozostáva z kartónu a zodpovedajúco označených plastov, ktoré sa môžu recyklovať.

– Tieto materiály odovzdajte na opätovné využitie.

## PL Utylizacja

### Utylizacja symbolowania

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterie i akumulatory, sprzęt elektryczny i elektroniczny nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Informacji o zwrocie udzieli sprzedawca urządzeń. Zwrot jest bezpłatny.

Baterie i akumulatory, które nie są zainstalowane na stałe w starych urządzeniach elektrycznych, należy usunąć z urządzeń oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

### Usuwanie opakowania

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać.

– Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.

## SI Odlaganje med odpadke

### Odstranjevanje naprave

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulacij ter električnih in elektronskih naprav ni dovoljeno metati med gospodinske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrfošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulacije naprej pravilno odstraniti ločeno od gospodinskih odpadkov prek uradnih zbirišnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Informacije o vračilu prejmete pri svojem prodajalcu. Vračilo je brezplačno.

Baterije in akumulacije, ki niso fiksno vgrajene v opadne elektronske naprave, se pred likvidacijo morajo iz naprave odstraniti in zlikvidirati v okviru ločenega zbiralnega mesta. Litijevske baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo pojem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno preprečiti in jih tako zaščititi pred kratki stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

### Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaza vsebuje karton in ustrezno označene meane mase, ki se lahko reciklirajo.

– Te materiale namenite za reciklazo.

## HU A készülékek selejtezése

### A készülékek kezelése hulladékként

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.

A felhasználók kötelesek a régi elektromos készülékeket, a régi akkukat használt elemeket, elektronikus eszközöket a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyeken keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadásra vonatkozóan az eladótól kérhet információkat. A visszavettelt ingyemes.

Az olyan elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek felfűzve beépítve a régi elektromos készülékek, ártalmatlanítani előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszeri lítium elemet és akkusmagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlattól elten.

Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítással kapcsolatos személyes adatainak töröléséért.

### A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

– Ezeket juttassa el az újrahasznosításra.

## BAHR Odlaganje na otpad

### Zbrinuti uređaj

Simbol precrtan kante za smeće znači: baterije i akumulatore, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.

Potrfošnici su dužni stare elektronske uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu okupljanja kako bi se osi-

## DE Entsorgung

### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgeschlagenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädliche Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altergeräte, Gerätebatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Informationen zur Rückgabe erhalten Sie bei Ihrem Verkäufer. Die Rücknahme erfolgt kostenfrei.

Batterien und Akkus, die nicht fest in Elektro-Altergeräten verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

### Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die recycelt werden können.

– Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

## IT Smaltimento

### Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per i rifiuti elettronici. Le informazioni sulla restituzione sono fornite dal venditore. Il ritiro è gratuito.

Batterie e accumulatori non integrati in modo fisso nei rifiuti di apparecchiature elettriche vanno tolta prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati ai punti di raccolta solo una volta scaricati. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

### Smaltire l'imballo

L'imballo si compone di cartone e plastiche corrispondentemente contrassegnate, che possono essere riciclate.

– Portare questi materiali alla rivalutazione.

## FR Mise au rebut

### Elimination de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Pour de plus amples informations sur le retour, adressez-vous auprès de votre revendeur. La reprise est gratuite.

Les batteries et les accus qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

### Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de films recyclables, marqués en conséquence.

gurala pinavla dalinja obrada. Informacije o povratu su dostupni kod vašeg prodavca. Uzimanje povrata je besplatno.

Baterije i akumulatori koji nisu čvrsto ugrađeni u stare električne uređaje moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u praznom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odijeljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.

Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starijim uređajima kao odlaganje.

#### Odlaganje pakiranja na otpad

Pakiranje se sastoji od kartona i odgovarajuće označene umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.

– Ove materijale dajte na ponovnu preradu i uporabu.

## GR Διάθεση

### Διάθεση της συσκευής

Το σύμβολο του διαγράμμενου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Η μπαταρία και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρονικοί και ηλεκτρικοί συσκευές δεν επιτρέπεται να απορριπτόνται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.

Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορριπτούν της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλιστεί η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Πληροφορίες για την επιστροφή θα λάβετε από τον πωλητή σας. Η επιστροφή γ

Η μπαταρία και συσσωρευτές που δεν είναι σταθερά τοποθετημένα σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, πρέπει να ασφαλιστούν πριν από την απόρριψη και να απορριπτόνται ξεχωριστά. Η μπαταρία λήβου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παραδοθούν στα οικιακά επιστροφής μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση. Η μπαταρία πρέπει να προστατευθεί από βροχοπτώσεις, αποσυνδεδεμένης της πλάτης από τους πόλους.

Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

### Διάθεση της συσκευασίας

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και πλαστικά με αντίστοιχη σημασία, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν.

– Διαθέστε αυτά τα υλικά προς ανακύκλωση.

## NL Verwijdering

### Apparaat verwijderen

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Informatie over terugname is verkrijgbaar bij uw leverancier. De retourzending is gratis.

Batterijen en accu's die niet in afgedankte elektrische apparatuur geïntegreerd zijn, moeten worden verwijderd voordat ze gescheiden worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en batterijpakketten van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te tape.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

### Verpakking weggoien

De verpakking bestaat uit karton en dienovereenkomstig aangegeven kunststoffen, die kunnen worden gerecycled.

– Zorg ervoor dat dit materiaal wordt hergebruikt.

## LV Utilizācija

### Ierces utilizācija

Nosvītrotā atkritumu konteinerā simbols nozīmē: baterijas un akumulatori, elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst iznest mājsaimniecības atkritumos. Tās var saturēt apkārtojamā viedēl vai veselībai kaitīgas vielas.

Patērētājiem ir uzlikts par pienākumu izlietot nolietotās elektroiekārtas, iekārtu baterijas un akumulatorus atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, nododot tos oficiālā savākšanas punktā, lai nodrošinātu lietderīgu turpmāko pārstrādi. Informāciju par atdošanu atpakaļ jūs saņemsiet pie pārdevēja. Plānējšanu atpakaļ veic bez maksas.

Baterijas un akumulatori, kas nav nekustīgi uzstādīti nolietotajās elektroiekārtās, pirms utilizācijas jāizņem

un jāizliet atsevišķi. Visu sistēmu lieta baterijas un akumulatoru bloki jānodod plānējamas punktos tikai izlādētā stāvoklī. Baterijas vienmēr jānodrošina pret īsavienojumiem, aizslēdzot to polus.

Katrs gala lietotājs ir pats atbildīgs par personīgo datu dzēšanu no utilizējamām nolietotajām iekārtām.

### Iepakojuma utilizācija

Iepakojums sastāv no kartona un atbilstoši marķētās plastmasas, kuru var pārstrādāt atkārtoti.

– Nogādājiet šos materiālus atbilstoši pārstrādei.

## EE Jäätmekäitlus

### Seedme jäätmekäitlus

Läbikipsutatud sümbol jäätmemahutit tähendab: patareisid, akusid, elektr- ja elektronikaseadmeid ei tohi panna olmejäätmetesse hulka. Need võivad sisaldada keskkonnale ja tervisele ohtlikke aineid. Tarbijad on kohustatud eraldama vanad elektronikaseadmed, kasutatud patareid ja akut olmejäätmetest ning viima need kõrvaldamisele ametlikku kogumispunkti, et tagada nende nõuetekohane edasine töötlemine. Teavet tagastamise kohta saate edasimüüjalt.

Tagastamine on tasuta.

Patareid ja akud, mis ei ole elektriseadmele püsivalt ühendatud, tuleb enne kõrvaldamist välja võtta ja eraldi kõrvaldada. Kõigi süsteemide liitiumpatareid ja akupakid tuleb kogumiskohta tagastada ainult tühjaks laetuna. Lühiste vältimiseks tuleb patareide poolused alati kindi teipida.

Iga lõppkasutaja vastutab ise isikuandmete kustutamise eest kõrvaldatavalelt vanadelt seadmetelt.

### Pakendi jäätmekäitlus

Pakend koosneb kartongist ja vastavalt tähistatud plastmaterjalidest, mida on võimalik anda ringlusesse.

– Viige need materjalid taaskasutusse.

## SE Bortskaffning

### Bortskaffa produkten

Symbolen med en överstruken sopptuna betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.

Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjanta elapparater, uttjanta batterier och ackumulatorer till återvinningssentral för säkerställande av korrekt hantering. Information om återlämnandet erhålls av säljaren. Återlämnandet är kostnadsfritt.

Batterier och ackumulatorer som inte är fast monterade i uttjanta elapparater måste tas ur och bortskaffas korrekt före skrotning. Litiumbatterier och batteripaket av alla system måste alltid vara ursladda skick. Batterierna måste alltid säkras mot kortslutning genom övertejpning av polerna.

Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjanta, skrotmassiga apparater.

### Bortskaffning av förpackningen

Förpackningen består av kartong och uppmärkta plaster som kan återvinnas.

– Lämna dessa material till återvinningen.

## FI Hävittäminen

### Laitteen hävittäminen

Ylivivutun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektronikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.

Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Keräyspaikkaan tuomista koskevaa tietoa saat omalta myyjäisiltä. Palautus on maksutonta.

Paristot ja akut, joita ei ole asennettu kiinteästi sähkölaitteisiin, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja tuotava erikseen keräyspaikkaan. Kaikkien järjestelmien liitumakut ja akkupaketit saa toimittaa keräyspaikkaan vain purkautuneessa tilassa. Paristojen navat ovat pellettävä liimanauhalla, jotta oikosulkua ei pääse tapahtumaan.

Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävittäväässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

### Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä muoviosista, jotka voidaan antaa kierrätettäväksi.

– Vie nämä materiaalit kierrätettäväksi.

## LT Šalinimas

### Irenginio šalinimas

Priebraktos siūklaidžės simbolis reiškia: baterijų ir akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitiniams atliekomis. Jose gali būti apsinėli ir sveikatai kenksmingų medžiagų.

Senus elektros prietaisus, senus įrangos akumuliatorių ir įkraunamus akumuliatorių vartotojai privalo užlioti atskirai nuo buitinių atliekų – oficialiam surinkimo punkte, kad būtų užtikrintas tinkamas tolesnis įrangos perdėrimas. Informaciją apie gražinimą galite gauti iš savo pardavėjo. Gražinimas yra nemokamas.

Baterijos ir akumuliatoriai, kurie nėra stacionariai įmontuoti į seną elektros įrangą, prieš utilizavimą turi būti išimti ir utilizuojami atskirai. Ličio baterijos ir visų sistėmų akumuliatorių rinkiniai į utilizavimo punktus turėtų atiduodami tik išimtiniais atvejais. Baterijas paspaudus nosi trumpuoju jungimo sukėlimo atskijant baterijų polius. Kiekvienas galutinis vartotojas yra pats atsakingas už utilizuojamoje įrangoje esančių asmenų duomenų ištrynimą.

### Dujų balionų šalinimas

Nenaudojamų dujų balionų šalinai su buitiniams atliekomis neleidžiama, juos būtina šalinai pagal teises aktų reikalavimus.

– Tuščius dujų balionus atgabenkite į prekiautojo ar bendruomenės atliekų rinkimo vietą.